

Marcial, prenent d'aigo dins uno dourno,  
 Dambè le biais de Sant-Jan l'oundejèt  
 E de tout mal tabés la soulajèt.

Martial prenant de l'eau dans  
 une cruche, avec la manière de  
 saint Jean-Baptiste l'ondoya, et  
 de tout mal aussi il la guérit.

Le pople crei la vese, dins sa nauco,  
 — Quand l'apostoul la tiro del canvalh,  
 — A Sant-Sarni, qu'oundro le grand pourtalh,  
 E va disent : « La Regino Pedauco  
 Es fado e santo, — ambe soun magic fus  
 Fialo toutjoun pes paures de Jesus. »

Le peuple croit la voir, dans  
 sa cuve (quand l'apôtre la tira  
 du gouffre), à Saint-Sernin, or-  
 nant le grand portail, et il va  
 disant : « La Reine Pedauque est  
 fée et sainte, avec son fuseau  
 magique elle file toujours pour  
 les pauvres de Jésus-Christ. »

A. F.

AUGUSTE FOURÈS, 1883.

## PRINTEM

*A M. Auzière, de Montpellier*

La tramountana frejouluda  
 A pas boufa dempioi bon brièu :  
 Dins lou passat, gracias a Dièu,  
 Janviè degola, à la sournuda.

Lous ameliés de l'avenguda,  
 La margarida au ras dau rièu,  
 La viòuleta en sa rescounduda  
 An senti lou dous recalièu

De la primeta que se sara.  
 Aubres, aucels, flouses tout ara,  
 Couma cad-an, o ben nascuts !

## PRINTEMPS

La frileuse tramontane<sup>1</sup> n'a pas soufflé depuis longtemps. Dans le passé, Dieu merci ! Janvier se précipite en silence.

Les amandiers de l'avenue, la marguerite au bord du ruisseau, la violette dans sa cachette ont senti la douce chaleur

Du doux printemps qui s'approche. Arbres, oiseaux, fleurs, bientôt comme tous les ans, ô fortunés !

<sup>1</sup> Vent du N.-E.